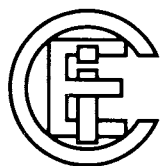


# NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

**CEI  
IEC  
810**

1986



Commission Electrotechnique Internationale

International Electrotechnical Commission

Международная Электротехническая Комиссия

MODIFICATION  
n° 1  
AMENDMENT  
No. 1

Mars  
March 1988

**Modification n° 1 à la Publication 810 (1986)**

## **Lampes pour véhicules routiers Prescriptions de performances**

Les feuilles de cette modification sont à insérer dans la Publication 810 (1986)

**Amendment No. 1 to Publication 810 (1986)**

## **Lamps for road vehicles Performance requirements**

The sheets contained in this amendment are to be inserted in Publication 810 (1986)

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60810:1986/AMD1:1988

Withdrawn

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION  
DES NOUVELLES PAGES ET FEUILLES  
DE NORMES DANS LA PUBLICATION 810**

1. Retirer la page de titre et insérer la nouvelle page de titre.

**SECTION QUATRE — FEUILLES  
DE CARACTÉRISTIQUES DES LAMPES**

2. Retirer la liste existante de feuilles de caractéristiques et insérer la nouvelle liste de feuilles de caractéristiques.
3. Insérer les nouvelles feuilles de caractéristiques 810-IEC-2125-1 et 810-IEC-2305-1.

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION  
OF NEW PAGES AND STANDARDS SHEETS  
IN PUBLICATION 810**

1. Remove existing title page and insert new title page.

**SECTION FOUR — LAMP DATA SHEETS**

2. Remove existing list of lamp data sheets and insert new list of lamp data sheets.
3. Insert new lamp data sheets 810-IEC-2125-1 and 810-IEC-2305-1.

**PRÉFACE**

La présente modification a été établie par le Sous-Comité 34A: Lampes, du Comité d'Etudes n° 34, de la CEE: Lampes et équipements associés.

Le texte de cette modification est basé sur les documents suivants:

| Règle des Six Mois | Rapport de vote |
|--------------------|-----------------|
| 34A(BC)368         | 34A(BC)413      |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette modification.

**PREFACE**

This amendment has been prepared by Sub-Committee 34A: Lamps, of IEC Technical Committee No. 34: Lamps and Related Equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

| Six Months' Rule | Report on Voting |
|------------------|------------------|
| 34A(CO)368       | 34A(CO)413       |

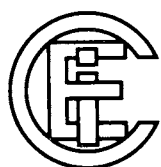
Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60810:1986/AMD1:1988

Withdrawn

# NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

**CEI  
IEC  
810**



Commission Electrotechnique Internationale

International Electrotechnical Commission

Международная Электротехническая Комиссия

Première édition  
First edition  
1986

Modifiée selon  
Modification n° 1  
1988

Amended in  
accordance with  
Amendment No. 1  
1988

**Lampes pour véhicules routiers  
Prescriptions de performances**

**Lamps for road vehicles  
Performance requirements**

© CEI 1988 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse

## SOMMAIRE

|                 | Pages |
|-----------------|-------|
| PRÉAMBULE ..... | 4     |
| PRÉFACE .....   | 4     |

### SECTION UN — GÉNÉRALITÉS

#### Articles

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 1.1 Domaine d'application ..... | I-1 |
| 1.2 Définitions .....           | I-1 |

### SECTION DEUX — PRESCRIPTIONS ET CONDITIONS D'ESSAI

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| 2.1 Fonctions fondamentales et interchangeabilité ..... | II-1 |
| 2.2 Résistance à la torsion .....                       | II-1 |
| 2.3 Durée .....                                         | II-1 |
| 2.4 Durée pour 3% de défaillances .....                 | II-1 |
| 2.5 Maintien du flux lumineux .....                     | II-1 |
| 2.6 Résistance aux vibrations et aux chocs .....        | II-1 |

### SECTION TROIS — INDICATIONS POUR LA CONCEPTION DES MATÉRIELS

|                                                                                  |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 3.1 Température de soudure maximale admissible et température de pincement ..... | III-1 |
| 3.2 Encombrement maximal de la lampe .....                                       | III-1 |
| 3.3 Surtension maximale .....                                                    | III-1 |

### SECTION QUATRE — FEUILLES DE CARACTÉRISTIQUES DES LAMPES

|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| 4.1 Liste des types particuliers de lampe ..... | IV-1 |
|-------------------------------------------------|------|

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| ANNEXE A — Conditions d'essai de durée ..... | A-1 |
|----------------------------------------------|-----|

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| ANNEXE B — Essais de vibrations ..... | B-1 |
|---------------------------------------|-----|

|              |     |
|--------------|-----|
| FIGURE ..... | F-1 |
|--------------|-----|

## SECTION THREE — GUIDANCE FOR EQUIPMENT DESIGN

**3.1 Maximum admissible solder and pinch temperature**

The maximum admissible solder and pinch temperature is, if specified, indicated on the individual lamp data sheet.

*Note.* — Special lamps are required for the pinch temperature test and reference should be made to the lamp supplier.

**3.2 Maximum lamp outline**

Maximum outline is provided for the guidance of designers of lighting equipment and is based on a maximum sized lamp inclusive of bulb to cap eccentricity and tilt. Observance of these requirements in the equipment design will ensure mechanical acceptance of lamps complying with IEC Publication 809. Details are given on the individual lamp data sheet.

**3.3 Maximum surge voltage**

Maximum surge voltage values are provided for the guidance of designers of electrical equipment. They are specified as maximum tolerable durations as a function of the height of voltage surge.

This does not imply that values shorter than the specified ones have a negligible effect on lamp performance, but only that a higher voltage or duration in any case harm the lamp and shall be avoided. Values in graphical form are given in Figure 1, page F-1.

---

SECTION QUATRE  
FEUILLES DE CARACTÉRISTIQUES  
DES LAMPES

4.1 Liste des types particuliers de lampe

SECTION FOUR  
LAMP DATA SHEETS

4.1 List of specific lamp types

| Feuille N°<br>Sheet No. | Catégorie<br>Category | Culot<br>Cap  |
|-------------------------|-----------------------|---------------|
| 810-IEC-2110-           | R2                    | P45t-41       |
| 810-IEC-2120-           | H4                    | P43t-38       |
| 810-IEC-2125-           | H6                    | PZ43t         |
| 810-IEC-2305-           | H5                    | PY43d         |
| 810-IEC-2310-           | H1                    | P14.5s        |
| 810-IEC-2320-           | H2                    | X511          |
| 810-IEC-2330-           | H3                    | PK22s         |
| 810-IEC-2510-           | F1                    | P36s (P36d)   |
| 810-IEC-2520-           | F2                    | BA20s         |
| 810-IEC-2530-           | F3                    | BA21s         |
| 810-IEC-3110-           | P21/5W (P25-2)*       | BA15d         |
| 810-IEC-3310-           | P21W (P25-1)*         | BA15s (BA15d) |
| 810-IEC-3320-           | R5W (R19/5)*          | BA15s (BA15d) |
| 810-IEC-3330-           | R10W (R19/10)*        | BA15s (BA15d) |
| 810-IEC-3340-           | T4W (T8/4)*           | BA9s          |
| 810-IEC-4110-           | C5W (C11)*            | SV8.5         |
| 810-IEC-4120-           | C21W (C15)*           | SV8.5         |
| 810-IEC-4310-           | W3W (W10/3)*          | W2.1 x 9.5d   |
| 810-IEC-4320-           | W5W (W10/5)*          | W2.1 x 9.5d   |

\* Désignation de catégories utilisée dans l'édition originale du Règlement 37 de la CEE.  
The category designation used in the original edition of ECE Regulation 37.



**LAMPE POUR VÉHICULES ROUTIERS**  
**FEUILLE DE CARACTÉRISTIQUES**  
**CATÉGORIE: H6**  
**CULOT: PZ43t**

**ROAD VEHICLE LAMP**  
**DATA SHEET**  
**CATEGORY: H6**  
**CAP: PZ43t**

Page 1

(Pour conduite à gauche)  
 (For left-hand traffic)

**PRESCRIPTIONS DE PERFORMANCES / PERFORMANCE REQUIREMENTS**

A lire avec les prescriptions de la feuille 809-1 EC-2125-1  
 To be read in addition to the requirements in sheet

|                                                                                      |     |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------|
| Tension d'essai<br>Test voltage                                                      | (V) | 14,0              |
| Durée moyenne minimale assignée<br>Minimum rated average life                        | (h) |                   |
| Filament route<br>Driving-beam filament                                              |     | 100 <sup>1)</sup> |
| Filament croisement<br>Passing-beam filament                                         |     | 200 <sup>1)</sup> |
| Durée minimale assignée pour 3% de défaillances<br>Minimum rated life to 3% failures | (h) |                   |
| Filament route<br>Driving-beam                                                       |     | *                 |
| Filament croisement<br>Passing-beam filament                                         |     | *                 |
| Maintien du flux lumineux<br>Lumen maintenance                                       | (%) |                   |
| Filament route<br>Driving beam filament                                              |     | 85                |
| Filament croisement<br>Passing-beam filament                                         |     | 80                |

\* A l'étude  
 Under consideration

<sup>1)</sup> Le cycle d'allumage est à l'étude.  
 Switching cycle is under consideration.

**INDICATIONS POUR LA CONCEPTION DES MATÉRIELS**  
**GUIDANCE FOR EQUIPMENT DESIGN**

|                                                                 |      |     |
|-----------------------------------------------------------------|------|-----|
| Température maximale à la soudure<br>Maximum solder temperature | (°C) | 270 |
| Température maximale du pincement<br>Maximum pinch temperature  | (°C) | 400 |

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60810:1986/AMD1:1988

Withdrawn

**LAMPE POUR VÉHICULES ROUTIERS    ROAD VEHICLE LAMP**  
**FEUILLE DE CARACTÉRISTIQUES    DATA SHEET**  
**CATÉGORIE: H5    CATEGORY: H5**  
**CULOT: PY43d    CAP: PY43d**

Page 1

**PRESCRIPTIONS DE PERFORMANCES / PERFORMANCE REQUIREMENTS**

A lire avec les prescriptions de la feuille    809-IEC-2305-1  
 To be read in addition to the requirements in sheet

|                                                                                      |     |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------|
| Tension d'essai<br>Test voltage                                                      | (V) | 14,0              |
| Durée moyenne minimale assignée<br>Minimum rated average life                        | (h) | 100 <sup>1)</sup> |
| Durée minimale assignée pour 3% de défaillances<br>Minimum rated life to 3% failures | (h) | *                 |
| Maintien du flux lumineux<br>Lumen maintenance                                       | (%) | 85                |

\* A l'étude  
 Under consideration

<sup>1)</sup> Le cycle d'allumage est conforme à l'article A4.  
 Switching cycle in accordance with Clause A4

**INDICATIONS POUR LA CONCEPTION DES MATÉRIELS**  
**GUIDANCE FOR EQUIPMENT DESIGN**

|                                                                 |      |     |
|-----------------------------------------------------------------|------|-----|
| Température maximale à la soudure<br>Maximum solder temperature | (°C) | 270 |
| Température maximale du pincement<br>Maximum pinch temperature  | (°C) | 400 |